



SS

Classe :	Tle	Série :	ESP	Année scolaire :	2026-2027
Epreuve :	ESPAGNOL	Coef :	3	Durée :	3H

Compétence visée : commenter, traduire et rédiger des textes en relation avec les discriminations faites aux femmes.

Texto

Las mujeres sufren discriminación y violencia continuamente, ya sea institucionalizada por la ley o en la práctica, incluso en los países con leyes que garantizan la igualdad. Aunque se ha conseguido avances significativos a nivel político, administrativo, laboral..., en ningún país del mundo se ha alcanzado la plena igualdad de género.

En numerosos lugares del mundo, a las mujeres, se les niega la igualdad de derechos, lo que limita su autonomía y poder de decisión, su acceso a la justicia, a la educación, a la salud, y a los recursos económicos, en un intento de convertirlas en ciudadanas de segunda. La falta de acceso en la igualdad a la participación en la vida pública y política hace más difícil que las voces de las mujeres sean escuchadas. Cuando se atreven a alzar la voz contra la injusticia, exigir y defender sus derechos, son perseguidas, amenazadas, agredidas e incluso pagan por su vida. Además, se les dificulta el acceso a cuestiones tan vitales como la tierra y la propiedad, lo que les sume en la pobreza.

El número de hijos, cuándo y cómo tenerlos, o poder acceder al aborto, son cuestiones sobre las que las mujeres deberían tener la primera y la última palabra. Sin embargo, la sexualidad y la reproducción son objetos de numerosas leyes o prácticas ideadas para que otros controlen y tomen decisiones sobre el cuerpo de las mujeres, lo que hipoteca sus opciones de vida. La violencia contra las mujeres es la consecuencia más extendida y visible de la discriminación y tiene múltiples formas. La violencia en las relaciones de pareja, la violencia sexual, la violencia de las mujeres y las niñas en un contexto de guerra o prácticas como mutilación genital femenina. Son caras de una violencia que se ejerce contra las mujeres por el hecho de serlo.

Según la ONU, se estima que el 35 por ciento de las mujeres de todo el mundo ha sufrido violencias físicas y/o sexuales por parte de su compañero sentimental..., y 70 por ciento de las mujeres ha experimentado violencias físicas y/o sexuales por parte de un compañero sentimental durante su vida. La violencia sexual es, asimismo, una de las formas más significativas de la violencia contra las mujeres y la mayoría de los perpetrados gozan de impunidad. En algunos países, la legislación incluso discrimina a los supervivientes, los estigmatiza y agrava su sufrimiento. En el mundo, 150 millones de niñas menores de 18 años han sufrido agresiones o abusos sexuales desde los 15 años de edad.

[Www.gob.mx/inmujeres/articulos.con](http://www.gob.mx/inmujeres/articulos.con)

I- COMENTARIO DIRIGIDO:**30PTOS**

1. ¿qué título puede usted dar a este texto? justifíquelo con dos elementos sólidos 4ptos.
2. Segmente el texto en apartados y explica cada apartado. 6ptos
3. ¿Cuáles son las formas de violencias de que son víctimas las mujeres? 4ptos
4. ¿Qué porcentaje de mujeres ha sufrido violencias físicas y/o sexuales en un momento de su vida? Y ¿durante toda su vida? ¿Qué piensa usted de la impunidad de los perpetradores de las violencias sexuales? 5ptos
5. Enumere argumentando tres ventajas que tienen las mujeres al salir para trabajar. 6ptos
6. Para usted, ¿Qué es lo que justifica el mutismo de las mujeres víctimas de los abusos sexuales? ¿Qué deben hacer las mujeres para superar este mutismo? 5ptos.

II- TRADUCCIÓN.**10PTOS.****1) Tema. (5ptos)****Pase al francés el segundo párrafo del texto.****2) Versión (5ptos)****Pase al español las frases siguientes**

- 1- Les femmes sont assises à la cuisine.
- 2- Ma mère va chez le coiffeur avec sa belle-sœur.
- 3- Chez les anglais l'heure du thé est une tradition.
- 4- Ma grand-mère est devenue veuve après la mort de son mari il y'a dix ans.
- 5- Ma sœur est devenue triste après son échec à l'examen
- 6- Les veuves et les orphelins sont considérés au Cameroun comme des personnes minoritaires.
- 7- Les violences conjugales sont punies par la loi.
- 8- Cette chaise est en bois.

III- REDACCIÓN.**20PTOS****1. Redacción semi-guiada.****10ptos**

Ordene las frases siguientes para formar un texto coherente que es un diálogo entre la Delegada de Asuntos Sociales (D.A.S) y una mujer (M) víctima de violencias conyugales.

D.A.S: ¿Cuál es el motivo de su presencia?

M: Hace ya cinco años.

D.A.S: ¿Por qué has guardado el silencio durante tanto tiempo?

M: He venido aquí para denunciar los maltratos de que soy víctimas en mi hogar. Mi marido me pega todo el tiempo.

D.A.S: Buenos días señora, siéntese.

M: El miedo, porque me ha prometido la muerte.

D.A.S: ¿Cuánto tiempo perdura esta situación?

M: Gracias. Hasta la vista

D.A.S: Bueno, vamos a abrir un dossier.

M: Buenos días señora.

M: gracias señora delegada

2. Redacción libre. 10ptos

Según vosotros ¿los hombres y las mujeres tienen las mismas oportunidades en la sociedad? (Máximo 20 líneas)

NB: Los 2 sujetos son obligatorios.